



0233

CoimishIn na Scrduithe St&it
State Examinations Commission

LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION, 2006

ANCIENT GREEK - ORDINARY LEVEL

(400 marks)

TIME: 3 Hours

A.

(The Athenians blame Alcibiades for a naval defeat and choose new generals. Conon is replaced at Andros by Phanosthenes, and takes over command himself at Samos.)

oi OE EV OtK"qJ 'A811vatOl, EnE[(j~ rryYEA811 ~ vavf-laxia, xaAEm:v~ Elxov IXjJ 'AAK"l(3UXOrJ, olof-lEvol Ot' aUEAwXv TE mt aK"OaTEWV anOAWAEK"Eval "cCl(; vaiJs, mt crr:paTllyOvs EtAOVW aAAovs OEK"a. 'AAK"l(3la611s f-IEV oi5v, novllowc: mt EV Tff aTpw'j. cjJEOOUVEVOC:; Aa(3wv TPl~Pll f-liav anEnAEvaEv c.ls XEOoovllaov c.lsr:Cx EavwiJ TdXY/. flEr:CX OE wiJw {<.OVWVEK Tijs '~ vopov c.ls 2:af-lov EnAwaEv Elr'i TO vaVUK"OV' avdOE Kovwv(]s Ets '~VopOV EnEf-lIjJav <Pavoa8EVllV, dnapas vaiJs EXOVW. Kovwv 0' EnEt c.ls T~v2:af-IOv acjJiK"EW K"at TO vaVUK"OV mdAaBc.v a8vuwc: EXOV. aVUnAll)(Vaac: Tpl~pElS E(300f-l~ K"OVW, mt WVTals avayaYOUVEVOC: flEr:CJ.. TWV aAAWV aTpaTtJywv, aAAOTE aAA-tJ ano(3aivwv Tijs TWV nOAEf-liwv xwpas EA-iJ-f.TO.

XENOPHON (70)

xaAEwv EXW: I am angry. af-IEAEw: negligence. aK"paTEw: lack of self-control. anOAAVf-ll: I lose. novllPws cjJEPOf-lal: I am in disfavour. XEppovllaos: the Chersonese. r:CJ.. EavwiJ TdXll: his (own) castle. vavuK"ov: fleet. avd (+ Genitive Case): in place of. K"awAaf-l(3avw: I find. a8vf-lws EXW: I am disheartened. aVf-lnAtJpow: I fill, crew. avayof-lal: I set out to sea. aAAOTE aAA?J: now in one part, now in another. AfJl; Of-lal: I plunder.

B.

(Zankle, a Sicilian town, was originally founded by pirates from Cyme and settlers from Euboea. It was later taken over by Samians and then by Anaxilas, who renamed it Messene.)

Zay K"Alloe T~V uEvapx~vano K vfills A!JaTwy acjJl K"Qf-IEVWV r/J K"ia811,Vaupcw 6E K"at ana XaAldooc: K"at Tijs aAAIJl; Ev(3oias nOAAOt EA8OVTEs L:vYK"atEvduavw i~v yijv' icat olK"wTat aVTijs EYEVOVW IIEpl~Plls K"at Kpawlf-IEVlls, 6 f-IEV ana Kvlf-llls, 6 OE ana XaAldooc:; ovof-la OE TO f-IEV npwwv Zaycill ~v -Uno TWV 2:IK"c:AWV clll8Etaa, OU ooc.navoElOEC; T&V lMav TO xwpiov Ead (TO OE OOEnavov oi 2:IK"c:AOt "I,ayclov" mAoiJOIV). vaTEpov 0' avWt f-IEV -Uno 2:auiwv mt aAAwv 'Iwvww h:ninwvOlv, ot' cjJEVYOVTEs M~oovc: npoaE(3aAov 2:IK"c:Aiq.. wVs OE 2:af-liovc: 'Ava;iaAs 'Plyiywv Tvpavvor:; OV nOAAqJ vaTEpov lx(3aAwv, T~V nOAlV Mwa~vllv ana Tijs EavwiJ naTpioos aVTwvogaEv.

THUCYDIDES (70)

T~V f-IEV apx~v: originally. A?JaT~s: pirate. XaAK"ir:;: Chal cis (a town in Euboea). ;vymwVEf-lOf-lal: I divide up jointly. olK"lm~s: founder. 2:IK"EAOL: the Sicels (a people of Sicily). opEnavoElo~s: sickle-shaped. T~V lMav: in appearance. °pEnavov: sickle, scythe. 2:af-lwl: Samians (an Ionian people from the island of Samos). EICJrinTw: I am driven out. MijoOl: the Medes (= the Persians). 'PlytVOL: the people of Rhegium. avwvof-lal;w: I rename.

C.

(The Greeks, having captured Troy, are plundering it and longing for home. The god Poseidon announces that he himself is abandoning the city.)

nOAVS OE xovaoc: <PovYla TE O/OJAEvuaw nPOs vaiJs 'AXalWV nEf-lnEwl' f-IEVOVOI OE novuvll8Ev OI~pOV. Ws Oc.manoow XpovqJ aAoxow TE K"at TEICV' c.laiowOlv aauEvOl. ot' T~VOc. EnwwaTEvaav "EAAlVEs nOAlv. EYW M-VIK"WUal yap 'Aoydac: 8wiJ 'Hpas 'A8~var:; 8: at' avvEl;EtAOV <Povvac:Adnw TO clElVOV 'IAwv Bwuovc: T Ef-IOVs' Eoy/ua yap nOAlv OWV Aa(3?J K"a~, VOaEt Ta TWV 8EWV OV6E uwia8al 8EAEL.

EURIPIDES (70)

Xp"vaos: gold. <Ppvwys: Phrygian(= Trojan). a7OJAEvf-law: plunder. npvf-IVll8Ev: from the stem. ovpos: favourable wind. Oc.K"aanopor:;: ten years. CiAOXOS: wife. aaf-lEvor:;: glad. EnwTpaTEvw: I make war upon. VIK"aOf-lal (+ Genitive Case): I am defeated by. 'ApYEtOr:;: Argive. avvEl;Etpw: I help in destroying. <PPVYES: the Phrygians (= Trojans). clElVOV: famous (3Wf-IOv: altar. EPIll-lia: desolation. dx TWV 8EWV: the worship of the gods. 8IAW: I am accustomed.

D.

(The Greek hero Diomedes explains to the captured Trojan spy Dolon why he will not be spared; he then kills him, just as Dolon is about to beg for his life.)

'UJV 0' ap' VnOOpā lowv npoairjJr/ K:aOTEpaC LJwfl~Orje;
 "cl ftEV yap Tci ae vvv anOAVaO/1EV ~E udJwuev.
 ~ TE K:at vaI:epov eIaOa Ooae; Ent vfjae; :AxauDv
 ~E ownTevawv ~ EvavTfBwv nOAefl{~wv'
 cl ai K' Eflfie; vna xepat oauei~ ana Ovuav oAiaar;~. OVK:ET'
 EneLTa av nijua nOT Eaaeat 'ApyefOWIV."
 Ī K:at 0 ftiv flIV EfleAAe yevefov XC|pt naxefr;
 G.1/Jaflevoe; AiaawOat. 0 0' avxiva flEaaov EAaaae
fj>aayavw at~a~. ana 0' apfj>w Tcioae TfVOvTe.

HOMER i (70)

vnoopa: fiercely. K:apupoe;: strong. fleO{rjfl: I release. 1]u: doubtless.
 eIaOa: you will go. OIO:rrUVW: I spy. Evavdf3IOv: face to face. oap-de;: overcome. OVflav a:rrOAAVfl: I
 lose my life. :rrfjfla: a cause of trouble. 1]: he spoke. YEvelOv: chin. :rraxvc;: stout, sturdy. AiaaOfat: I beg,
 supplicate. avx~v: neck. fj>aayavov: sword. awaw: I rush. a:pa ... K:efpw: I sever. Tfvwv: tendon.

2.

[100]

(i) Translate into English: (60)

0 ftEV o~ Ofat-cav elxe iv Kpo{aov, EV Of: TqJ aVTqJ XPovqJ TOVTqJ EV TqJ MvafqJ 'OAVfl:rrqJ, V@C; xpfjfla
 y{VC7:at flEya' opflwflevoc; Of: OVTOe; EK: TOV opeoc; TOVTOV, Ta TWV Mvawv lpya Olafj>OefpwK:e,
 :rrOAAaK:lC; OE oi Mvaot hi' aVTav E~eAOOVTEC :rrotiWK:OV flEV K:aK:av ovMv, E:rraaxov Of: :rrpae;
 avTOv. TfaOC; OE, a:rrlK:OfleVOI :rrapa Tav Kpolaov, TWV Mvawv ayyeAOI EAeyov TaOe" <dJ f3aatAeV, vae;
 xpfjfla fliyWTOv avefj>avrj Y;flIV EV Tfi xwpr;:, oe; Ta Epya Olafj>OefpCl. wvwv :rrpoOvfleoflevol €AelV
 ovvaflEoa. vvv dJv :rrpoaoeofleOa aev iav :rraloe K:at Aoyaoac; verjv{ac; K:at K:Uvac; avunEu1/Jat Y;flIV, we;
 av flIV E~iAwflE E K: Tffe; xwpr;r;:' oi flEV o~ TOVTWV EaiovTO, KpolaOr; ai, flVrjflOVevWv TOV ovefpov Ta
 E:rrW, lAeyi afj>l Taoe' Jratoar; flEV :rripl TOV E-flOV fl~ flVrjaOfjTE In' ov yap av VflIV aVfl:rrEfl1/Jalfll'
 veoyaflo; Te yap Ean Kat -cavTa oi vvv flEAel.'

READING GREEK

(ii) Answer any four of the following questions. (Each question carries ten marks): (40)

- (a) What guest is staying in Croesus' palace when the Mysians arrive lookinRfor help? Explain why he is there.
- (b) What dream had come to Croesus earlier?
- (c) Tell briefly what happens after Croesus' initial refusal to send his son to help the Mysians.
- (d) Give the First Person, Singular Number, Present Tense of any two of these verbs underlined above:
- elxe, E~eAOOVTEr;, aVfl:rrEfl1/Jat.
- (e) Tell how Odysseus and Nausikaa happened to meet.
- if) Give a short account of the story of Alkestis.

D.

(The Greek hero Diomedes explains to the captured Trojan spy Dolon why he will not be spared; he then kills him, just as Dolon is about to beg for his life.)

TOV 0' ap' ἄπολλοι lowv npoairjJr/ KapiEpOC LJwfl~Orj;
 "El flE-V yap Tci ae vvv anOAVaOfLE:v ~E- udJwuev.
 ~ iE Kat vaTepov elaOa ()oa; Ent vija; :Axau.ov
 ~E- owniEvawv ~ EvavT{Bwv nOAefl}{~wv'
 El M K' Eflj; vno xepat oauel~ ano ()vuov oAiaayc. OVKii'
 Enelia av nijua nor' Eaaeal :4pyefOWIV."
 ἴ Kat 0 fliv flIV EfleAAe vevefov XClpt naxefy
 G.1/Jaflevo; Aiaaw()al. 0 0' avxiva fliaaov eAaaae fj>aayavw
at~a~. ano 0' apfj>w Tcioae TivOVIE.

HOMER i (70)

vnoopa: fiercely. Kapupo:; strong. fle()}{rjfl: I release. 17 u: doubtless.
 ela(a): you will go. OIO:rrUVW: I spy. Evavd3IOv: face to face. oap-cl:; overcome. ()VfIOV a:rrOAAVfl: I
 lose my life. :rrijfla: a cause of trouble. 17: he spoke. yivelOV: chin. naxv~: stout, sturdy. AiaaOfal: I beg,
 supplicate. avx~v: neck. fj>aayavov: sword. awaw: I rush. a:πo ... KefpW: I sever. Tivwv: tendon.

2.

[100]

(i) Translate into English: (60)

0 flE-V on Ofa17:av elxe EV Kpo{aov, EV OB up avup XPovqJ TOVTqJ EV up Mva{qJ 'OAVfl:rrqJ,
 150; xpjjfla y{veml fliya' OPfIC1JfleVO~ OB O{jTO~ EK TOV opw; TOVTOV, Ta TWV Mvawv lfpya
 Otaff>()efpw/(t, :rrOAAaKl~ dE- Ot Mvaot hi' aVTov E~eA()OVIEC :rrOdWKOv flE-V KaKov ovMv,
 e:rraaxov OB :rrpo; avTOv. TiAO~ dE-, a:rrIKoflevol :rrapa TOV Kpolaov, TWV Mvawv ayyeAOL
 eAeyov Tade" <dJ f3aatAeV, 150; xpjjfla fliyWTOv aveff>avrj Y;flIV EV Tj xwpr;, 0; Ta lfpya
 dwfj>()efpel. TOVTOV :rrpo(yfleOfleVOI EAeIV ov dvvafleOa. vvv dJv :rrpoadeOfleOa aev iOV :rralda
 Kat Aoyada~ verjv{a~ Kat K'Vva~ avuniu1/Jal Y;flIV, w; av flIV E~iAwflev E K iij; xwpr;:.' Ot flE-V on
 TOViWV EMoVTO, KpolaOr; M. flVrjflOVevWv TOV ovefpov Ta e:rrw, eAeyi afj>l iaOE' JralOO~ flE-
 V :rripl TOV E-flOV fln flVrja()ijiE lie ov yap av VflIV aVfl:rrifl1/Jalfl' veoyaflo; ie yap Eail Kat mVia
 Ot vvv fliaEL.'

READING GREEK

(ii) Answer any four of the following questions. (Each question carries ten marks): (40)

- (a) What guest is staying in Croesus' palace when the Mysians arrive lookinRfor help? Explain why he is there.
- (b) What dream had come to Croesus earlier?
- (c) Tell briefly what happens after Croesus' initial refusal to send his son to help the Mysians.
- (d) Give the First Person, Singular Number, Present Tense of any two of these verbs underlined above:

elxe, E~eA()OVIEr;, aVfl:rrifl1/Jal.
- (e) Tell how Odysseus and Nausikaa happened to meet.
- if) Give a short account of the story of Alkestis.

3. Answer three of the following questions. At least one question must be chosen from Section A and one from Section B. The third question may be chosen from either Section A or Section B. (Each question carries thirty marks):-

[90]

A.

- (i) Summarize briefly the events at Pylos and Sphacteria in 424 B.C. Why were these events important?
- (ii) Write short notes on any two of the following:
the Plague at Athens; Battle of Cunaxa; Parmenio; Battle of the Granicus River.
- (iii) Give an account of the period of Theban domination of Greece, 371-362 B.C.
- (iv) Write about Athenian democracy in the Fifth Century B.C. You may include in your answer reference to Assemblies, Magistrates, Courts, Military affairs.

B.

- (i) Describe any three features of an ancient Greek theatre. You may use diagrams as part of your answer, if you wish.
- (ii) Tell what you know about the life and writings of Herodotus.
- (iii) Imagine you are an archaeologist who has dug up an ancient Greek statue. Explain the features that the statue displays that have led you to date it to the Archaic Period.
- (iv) Write short notes on any two of the following:
Red Figure vases; Pheidias; the Parthenon frieze; the Discobolus.